

第 11 届中俄北极论坛 “中俄北极合作：新的愿景与路径”
XI КИТАЙСКО-РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ВСТРЕЧА
«КИТАЙСКО-РОССИЙСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В АРКТИКЕ: НОВЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ И
ПОДХОД»
11TH RUSSIAN-CHINESE ACADEMIC MEETING “CHINA - RUSSIA COOPERATION IN THE
ARCTIC: NEW DIMENSIONS AND APPROACH”

Date: 2022 年 10 月 21-22 日 线上平台 ZOOM

21-22 октября 2022 онлайн режим через ZOOM

21-22 October 2022 online mode via ZOOM

Connecting time: 莫斯科时间 09:30, 北京时间 14:30

09:30 по московскому времени, 14:30 по пекинскому времени

09:30 Moscow time, 14:30 Beijing time

Zoom connecting:

<https://zoom.us/j/98404223325?pwd=RGc3RTJUY1dqTBYVXZzV2JtREN5Zz09>

ID:984 0422 3325

Code:119877

In-situ address: 124 auditorium, International Relation School of St Petersburg University, Smolny street 1/3-8

Saint-Petersburg <http://sir.spbu.ru/fakultet/contacts/>

Host University: 中国海洋大学 <http://www.ouc.edu.cn/>

Океанический университет Китая (Ocean University of China)

Co-organizer: 广东外语外贸大学南国商学院 <https://www.gwng.edu.cn/>

Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли (South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

俄罗斯圣彼得堡国立大学 <https://spbu.ru/>

Санкт-Петербургский государственный университет (St. Petersburg University)

Sponsors: 中国海洋大学

Океанический университет Китая (Ocean University of China)

广东外语外贸大学南国商学院

Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли (South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

Working Language: 俄汉、汉俄同声传译

синхронный русско-китайский, китайско-русский перевод

Simultaneous Russian-Chinese, Chinese-Russian interpreting

Powerpoint should be demonstrated in English

会议议程

Повестки дня встречи

Meeting agendas

2022 年 10 月 21 日

开幕式 Открытая встреча (Open meeting)

21 октября 2022 г.

主持人 Модераторы (Moderators):

October 21, 2022

郭培清 中国海洋大学国际事务与公共管理学院 教授

Го Пейцин, профессор, факультет международных отношений и общественного

10:00-10:30 Moscow time 15:00-15:30 Beijing time	<p>управления, Океанский университет Китая, Посол доброй воли Северного Форума (<i>Guo Peiqing</i>, Professor, International Affairs and Public Administration, Ocean University of China, Goodwill Ambassador of the Northern Forum)</p> <p>娜杰日达·哈拉姆皮耶娃 圣彼得堡国立大学副教授 <i>Харлампьева Надежда Климовна</i>, кандидат исторических наук, доцент СПбГУ, старший научный сотрудник ГНИЦ РФ ААНИИ, Посол доброй воли Северного Форума (<i>Nadezhda Kharlampeva</i>, Candidate of History, Associate Professor at St Petersburg University, Senior Research Associate of the Arctic and Antarctic Research Institute, Goodwill Ambassador of the Northern Forum)</p> <p>开幕致辞 Приветствие (Welcome speech) 刘勇教授 中国海洋大学副校长 Профессор <i>Лю Юн</i>, вице-президент, Океанический университет Китая (Professor <i>Liu Yong</i>, Vice-President, Ocean University of China (Qingdao))</p> <p>顾也力教授 广东外语外贸大学南国商学院督学 Профессор <i>Гу Ели</i>, вице-президент, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли (Professor <i>Gu Yeli</i>, Vice President, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies (Guangdong))</p> <p>王琪教授 中国海洋大学国际事务与公共管理学院院长 Профессор <i>Ван Ци</i>, декан, факультет международных отношений и общественного управления, Океанический университет Китая (Professor <i>WANG Qi</i>, Dean of School of International Affairs and Public Administration, Ocean University China (Qingdao))</p> <p>基里尔·奇斯佳科夫教授 圣彼得堡国立大学地球科学研究所所长、地理学博士, 俄罗斯地理学会副主席 <i>Андрюшин Сергей Владимирович</i>, заместитель ректора по международной деятельности СПбГУ (<i>Sergey Andryushin</i>, Deputy Rector for International Affairs of St Petersburg University)</p> <p>谢尔盖·阿普洛诺夫教授 圣彼得堡国立大学北极研究中心主任, 地质学与矿物学博士 <i>Аплов Сергей Витальевич</i>, д. геол.- минер. н., профессор, руководитель НИЦ Арктика СПбГУ (Professor <i>Sergey Aplonov</i>, Doctor of Geology and Mineralogy, Professor, Director of the Arctic Research Centre at St Petersburg University)</p> <p>伊丽娜·诺维柯娃教授 圣彼得堡国立大学国际关系学院院长, 历史学博士 <i>Новикова Ирина Николаевна</i>, д.историч. наук., профессор, декан факультета международных отношений СПбГУ (Professor <i>Irina Novikova</i>, Doctor of History, Professor, Dean of the School of International Relations)</p>
<p>2022 年 10 月 21 日 21 октября 2022 г. October 21, 2022 10:30-12:00 Moscow time 15:30-17:00 Beijing time</p>	<p>议题一：中俄北极科学考察合作机制与方式 СЕКЦИЯ 1: МЕХАНИЗМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ АРКТИЧЕСКИХ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ МЕЖДУ КИТАЕМ И РОССИЕЙ SESSION 1: COOPERATION MECHANISMS FOR ARCTIC SCIENTIFIC RESEARCH BETWEEN CHINA AND RUSSIA</p> <p>Speakers 11, each presentation 8 minutes. 主持人 Модератор (Moderator):</p>

谢尔盖·别洛泽罗夫 圣彼得堡国立大学经济学博士、教授，风险管理与保险系主任，圣彼得堡国立大学亚洲经济研究实验室副主任

Белозеров Сергей Анатольевич, доктор экономических наук, профессор, заведующий кафедрой управления рисками и страхования, заместитель руководителя Лаборатории азиатских экономических исследований СПбГУ

(*Sergei Belozеров*, Doctor of Economics, Professor, Head of the Department of Risk Management and Insurance, Deputy Head of the Laboratory of Asian Economic Studies at St Petersburg University)

1. 中俄北极合作与北极地区安全形势

Российско-китайское сотрудничество в Арктике и ситуация в области безопасности в Арктическом регионе.

(China-Russia Cooperation in the Arctic and Security Issues in the Arctic Region)

弗拉基米尔·彼得罗夫斯基 俄罗斯军事科学院院士，政治学博士，俄罗斯科学院中国与现代亚洲研究所“俄罗斯、中国与世界”中心首席研究员

Петровский Владимир Евгеньевич, академик Академии военных наук, доктор политических наук, главный научный сотрудник Центра «Россия, Китай и мир» Институт Китая и современной Азии Российской академии наук

(*Vladimir Petrovsky*, Full Member of the Academy of Military Science, Doctor of Political Sciences, Senior Research Associate in the ‘Russia, China, and the World’ Centre at the Institute of China and Contemporary Asia of the Russian Academy of Sciences)

2. 中俄北极东北陆架联合科考：进展与展望

Китайско-российские совместные научные исследования на северо-восточном арктическом шельфе: прогресс и перспективы.

(Chinese-Russian Joint Scientific Research on the Northeast Arctic Shelf: Progress and Prospects)

石学法 自然资源部海洋一所研究员

Ши Сюефа, научный сотрудник, Первый института океанографии Министерства природных ресурсов КНР (ПИО МПР)

(*Shi Xuefa*, Research Fellow, The First Institute of Oceanography, Ministry of Natural Resources (MNR) of China)

3. 俄罗斯北极地区当前的社会经济趋势

Текущие социально-экономические тренды Арктической зоны Российской Федерации.

(Current socio-economic trends of the Arctic zone of the Russian Federation)

亚历山大·比利亚瑟夫 莫斯科国立大学地理系地理学博士、教授，“区域咨询研究所”总干事

Пылясов Александр Николаевич, доктор географических наук, профессор географического факультета МГУ, генеральный директор АНО «Институт регионального консалтинга», Посол доброй воли Северного Форума

(*Alexander Pilyasov*, Doctor of Geography, Professor of the Faculty of Geography at Moscow State University, Director General of the Institute of Regional Consulting, Goodwill Ambassador of the Northern Forum, Moscow, Russia)

4. 合作发展北极立体观监测技术

Сотрудничество в разработке технологии стереоскопического мониторинга Арктики.

(Cooperation in the development of Arctic stereoscopic monitoring technology)

程晓 中山大学教授

Чэн Сяо, профессор, Университет Чжуншань имени Сунь Ятсена

(Cheng Xiao, Professor, Sun Yat-sen University)

5. 中俄在北极的战略经济项目

Российско-китайские стратегические экономические проекты в Арктике.

(Russia-China strategic economic projects in the Arctic)

柳德米拉·菲利波娃 地区分会委员会主席——俄中友好协会中央委员会成员

Филиппова Людмила Викторовна, руководитель Комиссии по региональным

отделениям – Член Центрального правления Общества российско-китайской дружбы

(Liudmila Filippova, Head of the Regional Branches Committee – Board Member of the

Society of China-Russia Friendship)

6. 北极科学合作的政治化：对俄罗斯与中国的影响

Политизация арктического научного сотрудничества: Последствия для России и Китая.

(Politicization of Arctic Scientific Cooperation: Implications for Russia and China)

邓贝西 中国极地研究中心研究员

Дэн Бэйси, научный сотрудник, Полярный научно-исследовательский институт Китая

(DENG Beixi, Research Fellow, Polar Research Institute of China (PRIC))

7. 俄罗斯在制裁背景下与中国的潜在合作领域

Потенциальные направления сотрудничества России и Китая в условиях санкций.

(Potential areas of the Russia-China cooperation under sanctions)

谢尔盖·别洛泽罗夫 圣彼得堡国立大学经济学博士、教授，风险管理与保险系主任，圣彼得堡国立大学亚洲经济研究实验室副主任；

埃琳娜·索科洛夫斯卡娅 圣彼得堡国立大学经济学副博士、副教授，风险管理与保险系高级研究员，圣彼得堡国立大学亚洲经济研究实验室首席研究员

Белозеров Сергей Анатольевич, доктор экономических наук, профессор, заведующий кафедрой управления рисками и страхования, заместитель руководителя Лаборатории азиатских экономических исследований СПбГУ;

Соколовская Елена Васильевна, кандидат экономических наук, доцент СПбГУ, ведущий научный сотрудник Лаборатории азиатских экономических исследований, старший научный сотрудник Кафедры управления рисками и страхования СПбГУ

(Sergei Belozеров, Doctor of Economics, Professor, Head of the Department of Risk Management and Insurance, Deputy Head of the Laboratory of Asian Economic Studies at St Petersburg University; Elena Sokolovskaia, Candidate of Economics, Associate Professor at St Petersburg University, Leading Research Associate in the Laboratory of Asian Economic Studies, Senior Research Associate in the Department of Risk Management and Insurance at St Petersburg University)

8. 中国各地区参与北方论坛活动的机制

Механизмы участия регионов Китая в деятельности Северного Форума.

(Mechanisms for the participation of Chinese regions in the Northern Forum activities)

弗拉基米尔·瓦西里耶夫 国际组织“北方论坛”代理执行主任（萨哈（雅库特）共和

国，雅库茨克），生物学副博士

Васильев Владимир Николаевич, кандидат биологических наук, Исполнительный директор международной организации «Северный форум» (Якутск, Республика Саха (Якутия)).

(Vladimir Vasilev, Candidate of Biology, Executive Director of the international organisation 'Northern Forum' (Yakutsk, the Republic of Saha (Yakutia))

9. 深水研究科学合作

Научное сотрудничество в области глубоководных исследований.

(Scientific cooperation on deep water researching)

阿列克谢·什利亚平 技术科学副博士，俄罗斯科学院远东分院科学合作研究所副所长；叶卡捷琳娜·索科洛娃 俄罗斯科学院远东分院太平洋海洋研究所高级研究员（符拉迪沃斯托克），物理与数学副博士

Алексей Владимирович Шляпин, кандидат технических наук, заместитель директора по научному сотрудничеству Института ДВО РАН (Владивосток);

Соколова Екатерина Борисовна, к.ф.-м.н., старший научный сотрудник института Тихоокеанского океанологического института им. В.И. Ильичёва ДВО РАН (Владивосток)

(Aleksey Shlyapin, Candidate of Technical Sciences, vice director on scientific cooperation Institute of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences (Vladivostok);

Ekaterina Sokolova, Candidate of Physics and Mathematics, Senior Research Associate at V.I. Ilichev Pacific Oceanological Institute of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences (Vladivostok)

10. 中俄科学合作的一个可能方向——楚科奇现代驯鹿养殖研究

Исследование современного оленеводства на Чукотке как направление возможного российско-китайского научного сотрудничества.

(Studying modern reindeer husbandry in Chukotka as a direction of possible Chinese-Russian scientific cooperation)

奥克萨娜·科洛米茨 俄罗斯科学院远东分院东北综合研究所历史与经济实验室首席研究员，历史学副博士

Коломиец Оксана Петровна, кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Лаборатории истории и экономики (г. Анадырь) Северо-Восточного комплексного научно-исследовательского института им. Н.А. Шило Дальневосточного отделения Российской академии наук.

(Oksana Kolomets, Candidate of History, Leading Research Associate in the Laboratory of History and Economics (Anadyr) at Shilo North-Western Complex Research and Development Institute of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences)

11. 金砖国家作为发展中俄北极科学合作的前瞻性机制

БРИКС как перспективный механизм развития российско-китайского научного сотрудничества в Арктике.

(BRICS as a perspective mechanism for the development of Russian-Chinese scientific cooperation in the Arctic)

阿列娜·伊尼亚金娜 俄罗斯联邦总统直属国民经济与公共管理学院西北管理学院国际关系系研究生、北极研究与项目中心主任

Инякина Алена Дмитриевна, аспирант кафедры международных отношений

	<p>Северо-Западного института управления РАНХиГС, директор проекта Центра арктических исследований и проектов РАНХиГС.</p> <p>(<i>Alena Iniakina</i>, doctoral student at the Department of International Relations at the North-West Institute of Management of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA), Project director of the Centre of the Arctic Research and projects center of the RANEPA)</p> <p>Questions and Answers</p>
<p>2022 年 10 月 21 日</p> <p>21 октября 2022 г.</p> <p>October 21, 2022</p> <p>12:10-13:00 Moscow time</p> <p>17:10-18:00 Beijing time</p>	<p>议题二：中俄北极能源合作面临的挑战和出路</p> <p>СЕКЦИЯ 2: АРКТИЧЕСКОЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ КИТАЕМ И РОССИЕЙ: ВЫЗОВЫ И РЕШЕНИЯ</p> <p>SESSION 2: ARCTIC ENERGY COOPERATION BETWEEN CHINA AND RUSSIA: CHALLENGES AND SOLUTIONS</p> <hr/> <p>Speakers 7, each presentation 7 minutes.</p> <p>主持人 Модератор (Moderator)</p> <p>刘兰凤教授 广东外语外贸大学南国商学院极地问题研究中心主任</p> <p>Профессор <i>Лю Ланьфэн</i>, директор Института полярных исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли</p> <p>(Professor <i>Liu Lanfeng</i>, Director of Polar Research Institute, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)</p> <hr/> <p>1. 乌克兰危机和低碳转型背景下的中俄北极能源合作：趋势与议程</p> <p>Китайско-российское арктическое энергетическое сотрудничество в контексте кризиса в Украине и низкоуглеродного перехода: Тенденции и повестка дня.</p> <p>(Sino-Russian Arctic Energy Cooperation in the Context of the Ukraine Crisis and Low-carbon Transition: Trends and Agenda)</p> <p>赵隆 上海国际问题研究院研究员</p> <p><i>Чжао Лун</i>, научный сотрудник, Шанхайская академия международных исследований</p> <p>(<i>Zhao Long</i>, Research Fellow, Shanghai Institute for International Studies)</p> <hr/> <p>2. 石油和天然气技术倡议研究所——国际合作的新机遇</p> <p>Институт нефтегазовых технологических инициатив – новые возможности для международного сотрудничества.</p> <p>(Institute of Oil and Gas Technology Initiatives – new opportunities for international cooperation)</p> <p>阿列克谢·法捷耶夫 石油和天然气技术倡议研究所（圣彼得堡）主要合作伙伴工作主任，经济学博士</p> <p><i>Фадеев Алексей Михайлович</i>, д.э.н., директор по работе с ключевыми партнерами Института нефтегазовых технологических инициатив (Санкт-Петербург).</p> <p>(<i>Aleksei Fadeev</i>, Doctor of Economics, Director for Key Partners of the Institute of Oil and Gas Technology Initiatives (St Petersburg))</p> <hr/> <p>3. 日本北极战略的实践经验</p> <p>Практический опыт Арктической стратегии Японии.</p> <p>(Practical experience of Japan's Arctic Strategy)</p> <p>肖洋 北京第二外国语学院教授</p>

Сяо Ян, профессор, Второй Пекинский институт иностранных языков, сокращённо Эрвай (кит. 二外)

(*Xiao Yang*, Professor, Beijing International Studies University)

4. 北极裂痕：中国将与谁一起走向北极？

Арктический разлом: с кем Китай пойдет в Арктику?

(Arctic Rift: with whom China will go into the Arctic?)

安东·索科洛夫 北极发展问题独立专家

Соколов Антон Николаевич, Независимый эксперт по вопросам развития Арктики (Санкт-Петербург)

(*Anton Sokolov*, Independent Arctic Development Expert (St Petersburg))

5. 中俄北极能源合作议题

Тема: Китайско-российское арктическое энергетическое сотрудничество.

(Topic: Chinese-Russia Arctic Energy Cooperation)

章成 武汉大学边界与海洋研究院副教授

Чжан Чэн, доцент, институт пограничных и океанических исследований Уханьского университета Китая

(*Zhang Cheng*, Associate Professor, Wuhan University China Institute of Boundary and Ocean Studies)

6. 中俄北极能源合作：在新的地缘政治条件下

Российско-китайское энергетическое сотрудничество в Арктике: в новых геополитических условиях.

(Russian-Chinese energy cooperation in the Arctic in the new geopolitical environment)

娜塔莉亚·米赫耶娃 圣彼得堡国立大学地球科学研究所区域政策与政治地理系副教授、政治学副博士，俄罗斯联邦总统直属国民经济与公共管理学院西北管理学院国际关系系副教授

Михеева Наталья Михайловна, кандидат политических наук, доцент кафедры региональной политики и политической географии Института наук и Земле, доцент кафедры международных отношений СЗИУ РАНХиГС (Санкт-Петербург).

(*Nataliia Mikheeva*, Candidate of Political Science, Associate Professor in the Department of Regional Policy & Political Geography of the Institute of Earth Sciences, Associate Professor in the Department of International Relations at the North-West Institute of Management of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA))

7. 俄“特别军事行动”后中俄天然气领域合作

Китайско-российское сотрудничество в газовой сфере после Специальной военной операции России.

(Chinese-Russian cooperation in the gas sector after the Russian "special military operation")

王翔宇 广东外语外贸大学南国商学院极地问题研究中心 专职研究员

Ван Сянюй, научный сотрудник, Центр полярных исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(*Wang Xiangyu*, Research Fellow, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

Questions and Answers

2022 年 10 月 22 日

22 октября 2022 г.

October 22, 2022

10:00-11:10 Moscow time

15:00-16:10 Beijing time

议题三：中俄北极环境保护合作

СЕКЦИЯ 3: КИТАЙСКО-РОССИЙСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В АРКТИКЕ

SESSION 3: CHINA-RUSSIA ARCTIC ENVIRONMENTAL PROTECTION COOPERATION

Speakers 9, each presentation 7 minutes.

主持人 Модератор (Moderator):

玛丽亚·拉古蒂娜 圣彼得堡国立大学教授、政治学博士

Лагутина Мария Львовна, доктор политических наук, профессор СПбГУ (Санкт-Петербург).

(*Mariia Lagutina*, Doctor of Political Science, Professor at St Petersburg University (St Petersburg University))

1. 中俄在北极环境合作的法律基础

Правовые основы природоохранного сотрудничества России и Китая в Арктике.

(Legal fundamentals for environmental cooperation between Russia and China in the Arctic)

玛丽娜·埃尔莫丽娜 圣彼得堡国立大学世界政治系副教授、法学副博士

Ермолина Марина Анатольевна, кандидат юридических наук, доцент кафедры Мировой политики СПбГУ (Санкт-Петербург)

(*Marina Ermolina*, Candidate of Law, Associate Professor in the Department of World Politics at St Petersburg University (St Petersburg))

2. 国际海运温室气体减排的国际立法：中俄立场比较与合作机会

Международное законодательство по сокращению выбросов парниковых газов при международных морских перевозках: сравнение позиций России и Китая и возможности для сотрудничества.

(International Regulation on Low-carbon Shipping: Differentiated Responses and Opportunities for Collaboration between China and Russia)

施余兵 厦门大学法学院/南海研究院副院长

Ши Юйбин, профессор юридического факультета Сямэньского университета, заместитель декана Института по изучению Южно-Китайского моря Сямэньского университета

(*Shi Yubing*, Professor of School of Law at Xiamen University, Vice Dean of South China Sea Institute at Xiamen University)

3. 西西伯利亚和泰梅尔的鸟类迁徙：鸟类环志和遥测数据说明了什么？

Миграции птиц западной Сибири и Таймыра: что говорят данные кольцевания и телеметрии?

(Migrations of birds of Western Siberia and Taimyr: what do the ringing and telemetry data say?)

索菲亚·罗森菲尔德 俄罗斯科学院生态与进化问题研究所鸟类环志中心高级研究员、生物学副博士

Розенфельд София Борисовна, кандидат биологических наук, старший научный сотрудник, Центр кольцевания птиц Института проблем экологии и эволюции РАН

(*Sofia Rosenfeld*, Candidate of Biology, Senior Research Associate, the Ringing Centre of the

Severtsov Institute of Ecology and Evolution of the Russian Academy of Sciences)

4. 北极气候治理的新近发展和中俄合作前景

Последние достижения в области управления климатом в Арктике и перспективы китайско-российского сотрудничества.

(Recent Developments of Climate Governance in the Arctic and Prospects for Sino-Russia Cooperation)

陈奕彤 中国海洋大学法学院副教授

Чэнь ИТун, доцент, юридический факультет, Океанический университет Китая

(Chen Yi tong, Associate Professor, Law School, Ocean University of China)

5. 结合教育和研究计划，培训极地研究人员

Сопряжение образовательных и исследовательских программ по подготовке кадров по полярным исследованиям.

(Integration of educational and research programs for training personnel in polar research)

伊琳娜·费多罗娃 圣彼得堡国立大学地球科学研究所系主任、地质学副教授

Федорова Ирина Викторовна, к.г.н., зав. кафедрой Института наук о Земле СПбГУ (Санкт-Петербург).

(Irina Fedorova, Candidate of Geography, Head of the academic department of the Institute of Earth Sciences at St Petersburg University (St Petersburg))

6. 中俄北极地区环境保护合作问题探究

Исследование китайско-российского сотрудничества в области охраны окружающей среды в Арктике.

(Study of Chinese-Russian cooperation in the field of environmental protection in the Arctic)

王晓熙 广东外语外贸大学南国商学院西语学院 教师

Ван Сяоси, преподаватель, Школа европейских языков и культур, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(Wang Xiaoxi, Lecturer, School of European Languages and Cultures, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

7. 从鄂毕-额尔齐斯河流域到鄂毕湾和喀拉海的污染物流量的量化

Количественная оценка потоков загрязняющих веществ от Обь-Иртышского речного бассейна в Обскую губу и Карское море.

(Quantitative assessment of pollutant flows from the Ob-Irtysh river basin to the Gulf of Ob and the Kara Sea)

维塔利·霍罗沙文 秋明国立大学地球科学研究所所长、地理学副博士

Хорошавин Виталий Юрьевич, кандидат географических наук, директор Института наук о Земле, Тюменский государственный университет (Тюмень, ХМАО).

(Vitalii Khoroshavin, Candidate of Geography, Director of the Institute of Earth Sciences, Tyumen State University (Tyumen, Khanty-Mansy Autonomous Okrug))

8. 北极地区一般人道主义研究的对象——北冰洋流域集水区的自然生态环境

Естественная экологическая среда водосбора бассейна Северного Ледовитого океана как объект общегуманитарных исследований Арктики.

(The natural ecological environment of the watershed of the Arctic Ocean basin as an object of general humanitarian research in the Arctic)

	<p>娜杰日达·哈拉姆皮耶娃 圣彼得堡国立大学副教授、历史学副博士，北极和南极研究所高级研究员 <i>Харлампьева Надежда Климовна</i>, кандидат исторических наук, доцент СПбГУ, старший научный сотрудник ГИЦ РФ АНИИ. <i>(Nadezhda Kharlampeva, Candidate of History, Associate Professor at St Petersburg University, Senior Research Associate of the Arctic and Antarctic Research Institute)</i></p> <p>9. 楚科奇自治区的旅游潜力以及在弗兰格尔岛和“白令”国家公园特别保护区实施旅游的经验 Туристический потенциал Чукотского автономного округа и опыт реализации туров на особо охраняемых зонах «Остров Врангеля» и парк «Берингия». (The tourism potential of the Chukotka Autonomous Okrug and the experience of implementing tours in the specially protected areas of Wrangel Island and Bering Park)</p> <p>弗拉基米尔·比斯特里克 “Kutkh Travel” 旅游公司负责人 <i>Быстрых Владимир Аркадьевич</i>, руководитель туристической компании ООО «Кутх Трэвел» <i>(Vladimir Bystrykh, Director of JSC “Kutkh Travel”)</i></p> <p>Questions and Answers</p>
<p>2022 年 10 月 22 日 22 октября 2022 г. October 22, 2022 11:10-12:30 Moscow time 16:10-17:30 Beijing time</p>	<p>议题四：中俄北极科研与教学合作 СЕКЦИЯ 4: КИТАЙСКО-РОССИЙСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПРЕПОДАВАНИЯ В АРКТИКЕ SESSION 4: CHINA-RUSSIA ARCTIC SCIENTIFIC RESEARCH AND TEACHING COOPERATION</p> <p>Speakers 10, each presentation 8 minutes.</p> <p>主持人 Модератор (Moderator) 赵隆 上海国际问题研究院研究员 <i>Чжао Лун</i>, научный сотрудник, Шанхайская академия международных исследований <i>(Zhao Long, Research Fellow, Shanghai Institute for International Studies)</i></p> <p>1. 在管理人才培养方面与中国进行国际科学合作的前景领域 Перспективные направления научного международного сотрудничества с КНР при подготовке управленческих кадров. (Promising areas of scientific international cooperation with China in training managerial personnel)</p> <p>维拉·斯莫奇科娃 俄罗斯联邦总统直属国民经济与公共管理学院公共行政与管理学院“俄罗斯北方发展管理”硕士课程负责人，经济学博士、教授 <i>Сморчкова Вера Ивановна</i>, доктор экономических наук, профессор, руководитель магистерской программы «Управление развитием российского Севера» Института государственной службы и управления РАНХиГС при Президенте РФ (Москва). <i>(Vera Smorchkova, Doctor of Economics, Professor, Head of the master’s programme ‘Management of the Development of the Russian North’ at the Institute of Public Administration and Civil Service of the Presidential Academy of National Economy and Public Administration (Moscow))</i></p> <p>2. 中俄北极中药材开发合作：困境与突破 Китайско-российское сотрудничество в развитии арктических китайских</p>

травяных лекарственных : дилемма и прорыв.

(Chinese-Russian cooperation in the development of Arctic Chinese herbal medicines : dilemma and breakthrough)

罗颖 广东外语外贸大学南国商学院极地问题研究中心 专职研究员、副教授

Лую Ин, научный сотрудник, доцент, Центр полярных исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли
(*Luo Ying*, Research Fellow, Associate Professor, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

3. 中俄在社会科学领域的合作 (以俄罗斯北极地区为例)

Российско-Китайское сотрудничество в области социальных наук (на примере Арктической зоны Российской Федерации).

(Russian-Chinese cooperation in social sciences: a case study of the Arctic zone of the Russian Federation)

玛丽亚·拉古蒂娜 圣彼得堡国立大学教授、政治学博士

Лагутина Мария Львовна, доктор политических наук, профессор СПбГУ (Санкт-Петербург).

(*Mariia Lagutina*, Doctor of Political Science, Professor at St Petersburg University (St Petersburg University))

4. 中俄北极科研合作方案探究

Изучение китайско-российской программы сотрудничества в области научно-исследований в Арктике.

(Exploration of the Chinese-Russian Arctic Scientific Research Cooperation Program)

李洋 广东外语外贸大学南国商学院西语学院教师

Ли Ян, преподаватель, Школа европейских языков и культур, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли
(*Li Yang*, Lecturer, School of European Languages and Cultures, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

5. 俄中两国大学在北极地区的合作: 以东北联邦大学为例

Сотрудничество российских и китайских вузов в Арктике: на примере Северо-Восточного федерального университета.

(Cooperation between Russian and Chinese universities in the Arctic as illustrated by the Ammosov North-Eastern Federal University)

纽尔贡·马克西莫夫 东北联邦大学国际关系系主任

Максимов Нюргун Романович, начальник Управления международных связей Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова (Якутск)

(*Nyurgun Maksimov*, Vice-Rector for International Cooperation of the Ammosov North-Eastern Federal University (Yakutsk))

6. 欧亚北极地区的创意空间: 合作邀请

Креативное пространство Евразийской Арктики: приглашение к сотрудничеству. (Creative space of the Eurasian Arctic: invitation to cooperate)

萨吉拉娜·伊格纳季耶娃 北极国家文化艺术研究所所长,《北极文化艺术》杂志主编
Игнатьева Саргылана Семеновна, ректор ФГБОУ ВПО «Арктический государственный институт культуры и искусств», главный редактор журнала «Культура и искусство Арктики».

(*Sargylana Ignatieva*, Rector of the Arctic State Institute of Arts and Culture, Editor-in-Chief of the 'The Arctic Art and Culture')

7. 中俄教与学：以卡累利阿为例

Китайско-российское преподавание и обучение: на примере Карелии.

(China-Russia Teaching and Learning: the case of Karelia)

叶卡捷琳娜·谢罗娃 彼得罗扎沃茨克国立大学北极中心分析师，圣彼得堡国立大学研究生

Серова Екатерина Вадимовна, аналитик Арктического центра Петрозаводского государственного университета, аспирант СПбГУ

(*Ekaterina Serova*, Analyst of the Arctic Centre of Petrozavodsk State University, a doctoral student at St Petersburg University)

8. 气候变化下的北极地区人类适应模型

Модели адаптации человека в Арктике при изменении климата.

(Models of adaptation of human adaptation in the Arctic under climate change)

安德烈·洛巴诺夫 俄罗斯卫生部国家康复与浴疗医学研究中心天然治疗资源测试与检查中心主任，俄罗斯远东与北极地区发展部专家分析师，医学博士

Лобанов Андрей Александрович, д. м. н., руководитель директор Центра испытаний и экспертиз природных лечебных ресурсов Национального медицинского исследовательского центра реабилитации и курортологии Министерства здравоохранения РФ, эксперт-аналитик Министерства РФ по развитию Дальнего Востока и Арктики РФ (Москва).

(*Andrei Lobanov*, Doctor of Science (Medicine), Head Director of the Test and Expertise Centre for Natural Healing Resources of the National Medical Research Centre of Rehabilitation and Balneology of the Ministry of Health of the Russian Federation, expert-analyst of the Ministry for the Development of the Russian Far East and Arctic (Moscow))

9. 北极植物加工：俄罗斯与中国之间科学合作的可能性

Переработка арктических растений: возможности научного сотрудничества между Россией и Китаем.

(Arctic plant processing: possibilities for scientific cooperation between Russia and China)

尼基塔·茨维特科夫 俄罗斯联邦研究中心“俄罗斯科学院科拉科学中心”的独立分支机构；联邦研究中心“俄罗斯科学院科拉科学中心”工业生态问题研究所陆地生态系统实验室高级研究员

Никита Сергеевич Цветков, Обособленное подразделение Федерального государственного бюджетного учреждения науки Федерального исследовательского центра «Кольский научный центр Российской академии наук» (ФИЦ КНЦ РАН); старший научный сотрудник Лаборатории наземных экосистем Институт проблем промышленной экологии ФИЦ КНЦ РАН (Апатиты, Мурманская область).

(*Nikita Tsvetkov*, Separate subdivision of the Federal Research Centre 'Kola Science Centre' of the Russian Academy of Sciences; Senior Research Associate in the Terrestrial Ecosystem Laboratory of the Institute of Industrial Ecology Problems (Apatity, Murmansk Region))

10. 高北地区人民的民族文化与全球文明进程的结合

Сопряжение этнокультуры народов, проживающих на территориях,

	<p>приравненных к районам крайнего Севера с глобальными цивилизационными процессами.</p> <p>(Conjugation of the ethnic culture of the peoples from the territories equated to the regions of the Far North with global civilisation processes)</p> <p>安娜·贝尔科娃 下瓦尔托夫斯克国立大学语言学与翻译语言学系副教授、语言学副博士</p> <p><i>Белькова Анна Евгеньевна</i>, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии лингводидактики и перевода ФГБОУ ВО «Нижневартовский государственный университет» (Нижневартовск, Ханты-Мансийский автономный округ-Югра).</p> <p><i>(Anna Belkova, Candidate of Philology, Associate Professor in the Department for Philology, Linguodidactics, and Translation Studies, Nizhnevartovsk State University (Nizhnevartovsk, Khanty-Mansy Autonomous Okrug-Yugra))</i></p> <p>Questions and Answers</p>
12:30-13:00 Moscow time	各议题成果与会议闭幕式
17:30-18:00 Beijing time	Результаты секций и Закрытие встречи Results of sections and Closing of meeting

与会者名单

Список участников

List of Participants

刘勇教授 中国海洋大学副校长

Профессор *Лю Юн*, вице-президент, Океанический университет Китая
(Professor *Liu Yong*, Vice-President, Ocean University of China (Qingdao))

顾也力教授 广东外语外贸大学南国商学院督学

Профессор *Гу Ели*, вице-президент, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли
(Professor *Gu Yeli*, Vice President, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies (Guangdong))

王琪教授 中国海洋大学国际事务与公共管理学院院长

Профессор *Ван Ци*, декан, факультет международных отношений и общественного управления, Океанический университет Китая
(Professor *WANG Qi*, Dean of School of International Affairs and Public Administration, Ocean University China (Qingdao))

谢尔盖·安德留申 圣彼得堡国立大学国际事务副校长

Андрюшин Сергей Владимирович, заместитель ректора по международной деятельности СПбГУ
(*Sergey Andryushin*, Deputy Rector for International Affairs of St Petersburg University)

谢尔盖·阿普洛诺夫教授 圣彼得堡国立大学北极研究中心主任, 地质学与矿物学博士

Аплов Сергей Витальевич, д. геол.- минер. н., профессор, руководитель НИЦ Арктика СПбГУ
(Professor *Sergey Aplonov*, Doctor of Geology and Mineralogy, Professor, Director of the Arctic Research Centre at St Petersburg University)

伊丽娜·诺维柯娃教授 圣彼得堡国立大学国际关系学院院长, 历史学博士

Новикова Ирина Николаевна, д.историч. наук., профессор, декан факультета международных отношений
(Professor *Irina Novikova*, Doctor of History, Professor, Dean of the School of International Relations)

吴新玲教授 广东外语外贸大学南国商学院科研处处长

Профессор *У Синьлин*, директор отдела академических исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли
(Professor *Wu Xinling*, Professor, Director of Academic Research Division, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

刘兰凤教授 广东外语外贸大学南国商学院极地问题研究中心主任

Профессор *Лю Ланьфэн*, директор Института полярных исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(Professor *Liu Lanfeng*, Director of Polar Research Institute, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

弗拉基米尔·彼得罗夫斯基 俄罗斯军事科学院院士，政治学博士，俄罗斯科学院中国与现代亚洲研究所“俄罗斯、中国与世界”中心首席研究员

Петровский Владимир Евгеньевич, академик Академии военных наук, доктор политических наук, главный научный сотрудник Центра «Россия, Китай и мир» Институт Китая и современной Азии Российской академии наук

(*Vladimir Petrovsky*, Full Member of the Academy of Military Science, Doctor of Political Sciences, Senior Research Associate in the ‘Russia, China, and the World’ Centre at the Institute of China and Contemporary Asia of the Russian Academy of Sciences)

亚历山大·比利亚瑟夫 莫斯科国立大学地理系地理学博士、教授，“区域咨询研究所”总干事

Пиласов Александр Николаевич, доктор географических наук, профессор географического факультета МГУ, генеральный директор АНО «Институт регионального консалтинга»

(*Alexander Pilyasov*, Doctor of Geography, Professor of the Faculty of Geography at Moscow State University, Director General of the Institute of Regional Consulting, Moscow, Russia)

柳德米拉·菲利波娃 地区分会委员会主席——俄中友好协会中央委员会成员

Филиппова Людмила Викторовна, руководитель Комиссии по региональным отделениям – Член Центрального правления Общества российско-китайской дружбы

(*Liudmila Filippova*, Head of the Regional Branches Committee – Board Member of the Society of China-Russia Friendship)

谢尔盖·别洛泽罗夫 圣彼得堡国立大学经济学博士、教授，风险管理与保险系主任，圣彼得堡国立大学亚洲经济研究实验室副主任；

Белозеров Сергей Анатольевич, доктор экономических наук, профессор, заведующий кафедрой управления рисками и страхования, заместитель руководителя Лаборатории азиатских экономических исследований СПбГУ;

(*Sergei Belozеров*, Doctor of Economics, Professor, Head of the Department of Risk Management and Insurance, Deputy Head of the Laboratory of Asian Economic Studies at St Petersburg University)

埃琳娜·索科洛夫斯卡娅 圣彼得堡国立大学经济学副博士、副教授，风险管理与保险系高级研究员，圣彼得堡国立大学亚洲经济研究实验室首席研究员

Соколовская Елена Васильевна, кандидат экономических наук, доцент СПбГУ, ведущий научный сотрудник Лаборатории азиатских экономических исследований, старший научный сотрудник Кафедры управления рисками и страхования СПбГУ

(*Elena Sokolovskaia*, Candidate of Economics, Associate Professor at St Petersburg University, Leading Research Associate in the Laboratory of Asian Economic Studies, Senior Research Associate in the Department of Risk Management and Insurance at St Petersburg University)

弗拉基米尔·瓦西里耶夫 国际组织“北方论坛”代理执行主任（萨哈（雅库特）共和国，雅库茨克），生物学副博士

Васильев Владимир Николаевич, кандидат биологических наук, исполнительный директор международной организации «Северный форум» (Якутск, Республика Саха (Якутия)).

(*Vladimir Vasilev*, Candidate of Biology, Executive Director of the international organisation ‘Northern Forum’ (Yakutsk, the Republic of Saha (Yakutia))

阿列克谢·什利亚平 技术科学副博士，俄罗斯科学院远东分院科学合作研究所副所长；

叶卡捷琳娜·索科洛娃 俄罗斯科学院远东分院太平洋海洋研究所高级研究员（符拉迪沃斯托克），物理与数学副博士

Алексей Владимирович Шляпин, кандидат технических наук, заместитель директора по научному сотрудничеству Института ДВО РАН (Владивосток);

Соколова Екатерина Борисовна, к.ф.-м.н., старший научный сотрудник института Тихоокеанского океанологического института им. В.И. Ильичёва ДВО РАН (Владивосток)

(*Aleksey Shlyapin*, Candidate of Technical Sciences, vice director on scientific cooperation Institute of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences (Vladivostok);

Ekaterina Sokolova, Candidate of Physics and Mathematics, Senior Research Associate at V.I. Il'ichev Pacific Oceanological

Institute of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences (Vladivostok))

奥克萨娜·科洛米茨 俄罗斯科学院远东分院东北综合研究所历史与经济实验室首席研究员，历史学副博士

Коломиец Оксана Петровна, кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Лаборатории истории и экономики (г. Анадырь) Северо-Восточного комплексного научно-исследовательского института им. Н.А. Шило Дальневосточного отделения Российской академии наук.

(*Oksana Kolomets*, Candidate of History, Leading Research Associate in the Laboratory of History and Economics (Anadyr) at Shilo North-Western Complex Research and Development Institute of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences)

阿列娜·伊尼亚金娜 俄罗斯联邦总统直属国民经济与公共管理学院西北管理学院国际关系系研究生、北极研究与项目中心主任

Инякина Алена Дмитриевна аспирант кафедры международных отношений Северо-Западного института управления РАНХиГС, директор Центра арктических исследований и проектов РАНХиГС.

(*Alena Iniakina*, doctoral student at the Department of International Relations at the North-West Institute of Management of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA), Director of the Centre of the Arctic Research at RANEPA)

阿列克谢·法捷耶夫 石油和天然气技术倡议研究所（圣彼得堡）主要合作伙伴工作主任，经济学博士

Фадеев Алексей Михайлович, д.э.н., директор по работе с ключевыми партнерами Института нефтегазовых технологических инициатив (Санкт-Петербург).

(*Aleksei Fadeev*, Doctor of Economics, Director for Key Partners of the Institute of Oil and Gas Technology Initiatives (St Petersburg))

安东·索科洛夫 北极发展问题独立专家

Соколов Антон Николаевич, Независимый эксперт по вопросам развития Арктики (Санкт-Петербург)

(*Anton Sokolov*, Independent Arctic Development Expert (St.Petersburg))

娜塔莉亚·米赫耶娃 圣彼得堡国立大学地球科学研究所区域政策与政治地理系副教授、政治学副博士，俄罗斯联邦总统直属国民经济与公共管理学院西北管理学院国际关系系副教授

Михеева Наталья Михайловна, кандидат политических наук, доцент кафедры региональной политики и политической географии Института наук и Земле, доцент кафедры международных отношений СЗИУ РАНХиГС (Санкт-Петербург).

(*Nataliia Mikheeva*, Candidate of Political Science, Associate Professor in the Department of Regional Policy & Political Geography of the Institute of Earth Sciences, Associate Professor in the Department of International Relations at the North-West Institute of Management of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA))

玛丽娜·埃尔莫丽娜 圣彼得堡国立大学世界政治系副教授、法学副博士

Ермолина Марина Анатольевна, кандидат юридических наук, доцент кафедры Мировой политики СПбГУ (Санкт-Петербург)

(*Marina Ermolina*, Candidate of Law, Associate Professor in the Department of World Politics at St Petersburg University (St Petersburg))

索菲亚·罗森菲尔德 俄罗斯科学院生态与进化问题研究所鸟类环志中心高级研究员、生物学副博士

Розенфельд Софья Борисовна, кандидат биологических наук, старший научный сотрудник, Центр кольцевания птиц Института проблем экологии и эволюции РАН

(*Sofiiia Rozenfeld*, Candidate of Biology, Senior Research Associate, the Ringing Centre of the Severtsov Institute of Ecology and Evolution of the Russian Academy of Sciences)

伊琳娜·费多罗娃 圣彼得堡国立大学地球科学研究所系主任、地质学副教授

Федорова Ирина Викторовна, к.г.н., зав. кафедрой Института наук о Земле СПбГУ (Санкт-Петербург).

(*Irina Fedorova*, Candidate of Geography, Head of the academic department of the Institute of Earth Sciences at St Petersburg University (St Petersburg))

维塔利·霍罗沙文 秋明国立大学地球科学研究所所长、地理学副博士

Хорошавин Виталий Юрьевич, кандидат географических наук, директор Института наук о Земле, Тюменский государственный университет (Тюмень, ХМАО).

(Vitalii Khoroshavin, Candidate of Geography, Director of the Institute of Earth Sciences, Tyumen State University (Tyumen, Khanty-Mansy Autonomous Okrug))

娜杰日达·哈拉姆皮耶娃 圣彼得堡国立大学副教授、历史学副博士，北极和南极研究所高级研究员

Харлампева Надежда Климовна, кандидат исторических наук, доцент СПбГУ, старший научный сотрудник ГНЦ РФ ААНИИ.

(Nadezhda Kharlampeva, Candidate of History, Associate Professor at St Petersburg University, Senior Research Associate of the Arctic and Antarctic Research Institute)

弗拉基米尔·比斯特里克 “Kutkh Travel” 旅游公司负责人

Быстрых Владимир Аркадьевич, руководитель туристической компании ООО «Кутх Трэвел»

(Vladimir Bystrykh, Director of JSC “Kutkh Travel”)

维拉·斯莫奇科娃 俄罗斯联邦总统直属国民经济与公共管理学院公共行政与管理学院“俄罗斯北方发展管理”硕士课程负责人，经济学博士、教授

Сморчкова Вера Ивановна, доктор экономических наук, профессор, руководитель магистерской программы «Управление развитием российского Севера» Института государственной службы и управления РАНХиГС при Президенте РФ (Москва).

(Vera Smorchkova, Doctor of Economics, Professor, Head of the master’s programme ‘Management of the Development of the Russian North’ at the Institute of Public Administration and Civil Service of the Presidential Academy of National Economy and Public Administration (Moscow))

玛丽亚·拉古蒂娜 圣彼得堡国立大学教授、政治学博士

Лагутина Мария Львовна, доктор политических наук, профессор СПбГУ (Санкт-Петербург).

(Mariia Lagutina, Doctor of Political Science, Professor at St Petersburg University (St Petersburg University))

纽尔贡·马克西莫夫 东北联邦大学国际关系系主任

Максимов Нюргун Романович, начальник Управления международных связей Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова (Якутск)

(Nyurgun Maksimov, Vice-Rector for International Cooperation of the Ammosov North-Eastern Federal University (Yakutsk))

萨吉拉娜·伊格纳季耶娃 北极国家文化艺术研究所所长，《北极文化艺术》杂志主编

Игнатьева Саргылана Семеновна, ректор ФГБОУ ВПО «Арктический государственный институт культуры и искусств», главный редактор журнала «Культура и искусство Арктики».

(Sargylana Ignatieva, Rector of the Arctic State Institute of Arts and Culture, Editor-in-Chief of the ‘The Arctic Art and Culture’)

叶卡捷琳娜·谢罗娃 彼得罗扎沃茨克国立大学北极中心分析师，圣彼得堡国立大学研究生

Серова Екатерина Вадимовна, аналитик Арктического центра Петрозаводского государственного университета, аспирант СПбГУ

(Ekaterina Serova, Analyst of the Arctic Centre of Petrozavodsk State University, a doctoral student at St Petersburg University)

安德烈·洛巴诺夫 俄罗斯卫生部国家康复与浴疗医学研究中心天然治疗资源测试与检查中心主任，俄罗斯远东与北极地区发展部专家分析师，医学博士

Лобанов Андрей Александрович, д. м. н., руководитель директор Центра испытаний и экспертиз природных лечебных ресурсов Национального медицинского исследовательского центра реабилитации и курортологии Министерства здравоохранения РФ, эксперт-аналитик Министерства РФ по развитию Дальнего Востока и Арктики РФ (Москва).

(Andrei Lobanov, Doctor of Science (Medicine), Head Director of the Test and Expertise Centre for Natural Healing Resources of the National Medical Research Centre of Rehabilitation and Balneology of the Ministry of Health of the Russian Federation, expert-analyst of the Ministry for the Development of the Russian Far East and Arctic (Moscow))

尼基塔·茨维特科夫 俄罗斯联邦研究中心“俄罗斯科学院科拉科学中心”的独立分支机构；联邦研究中心“俄罗斯科学院科拉科学中心”工业生态问题研究所陆地生态系统实验室高级研究员

Никита Сергеевич Цветков, Обособленное подразделение Федерального государственного бюджетного учреждения науки Федерального исследовательского центра «Кольский научный центр Российской академии наук» (ФИЦ КНЦ РАН); старший научный сотрудник Лаборатории наземных экосистем Институт проблем промышленной экологии ФИЦ КНЦ

РАН (Апатиты, Мурманская область).

(Nikita Tsvetkov, Separate subdivision of the Federal Research Centre 'Kola Science Centre' of the Russian Academy of Sciences; Senior Research Associate in the Terrestrial Ecosystem Laboratory of the Institute of Industrial Ecology Problems (Apatity, Murmansk Region))

安娜·贝尔科娃 下瓦尔托夫斯克国立大学语言学与翻译语言学系副教授、语言学副博士

Белькова Анна Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии лингводидактики и перевода ФГБОУ ВО «Нижевартовский государственный университет» (Нижевартовск, Ханты-Мансийский автономный округ-Югра).

(Anna Belkova, Candidate of Philology, Associate Professor in the Department for Philology, Linguodidactics, and Translation Studies, Nizhnevartovsk State University (Nizhnevartovsk, Khanty-Mansy Autonomous Okrug-Yugra))

石学法 自然资源部海洋一所研究员

Ши Сюефа, научный сотрудник, Первый института океанографии Министерства природных ресурсов КНР (ПИО МПР) (Shi Xuefa, Research Fellow, The First Institute of Oceanography, Ministry of Natural Resources (MNR) of China)

程晓 中山大学教授

Чэн Сяо, профессор, Университет Чжуншань имени Сунь Ятсена

(Cheng Xiao, Professor, Sun Yat-sen University)

邓贝西 中国极地研究中心研究员

Дэн Бэйси, научный сотрудник, Полярный научно-исследовательский институт Китая

(DENG Beixi, Research Fellow, Polar Research Institute of China (PRIC))

赵隆 上海国际问题研究院研究员

Чжао Лун, научный сотрудник, Шанхайская академия международных исследований

(Zhao Long, Research Fellow, Shanghai Institute for International Studies)

肖洋 北京第二外国语大学教授

Сяо Ян, профессор, Второй Пекинский институт иностранных языков, сокращённо Эрвай (кит. 二外)

(Xiao Yang, Professor, Beijing International Studies University)

章成 武汉大学边界与海洋研究院副教授

Чжан Чэн, доцент, институт пограничных и океанических исследований Уханьского университета Китая

(Zhang Cheng, Associate Professor, Wuhan University China Institute of Boundary and Ocean Studies)

王翔宇 广东外语外贸大学南国商学院极地问题研究中心 专职研究员

Ван Сяньюй, научный сотрудник, Центр полярных исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(Wang Xiangyu, Research Fellow, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

施余兵 厦门大学法学院/南海研究院副院长

Ши Юйбин, профессор юридического факультета Сямэньского университета, заместитель декана Института по изучению Южно-Китайского моря Сямэньского университета

(Shi Yubing, Professor of School of Law at Xiamen University, Vice Dean of South China Sea Institute at Xiamen University)

陈奕彤 中国海洋大学法学院副教授

Чэнь ИТун, доцент, юридический факультет, Океанический университет Китая

(Chen Yitong, Associate Professor, Law School, Ocean University of China)

王晓熙 广东外语外贸大学南国商学院西语学院 教师

Ван Сяоци, преподаватель, Школа европейских языков и культур, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(Wang Xiaoxi, Lecturer, School of European Languages and Cultures, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

郭培清 中国海洋大学国际事务与公共管理学院教授

Го Пейцин, профессор, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Guo Peiqing*, Professor, International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

罗颖 广东外语外贸大学南国商学院极地问题研究中心 专职研究员、副教授

Луо Ин, научный сотрудник, доцент, Центр полярных исследований, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(*Luo Ying*, Research Fellow, Associate Professor, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

李洋 广东外语外贸大学南国商学院西语学院教师

Ли Ян, преподаватель, Школа европейских языков и культур, Южно-Китайский бизнес-колледж Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли

(*Li Yang*, Lecturer, School of European Languages and Cultures, South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies)

董利民 中国海洋大学国际事务与公共管理学院讲师

Дун Лиминь, доцент, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Dong Limin*, Assistant Professor, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

宋晗 中国海洋大学法学院博士生

Сун Хань, докторант, юридический факультет, Океанический университет Китая

(*Song Han*, PhD student, Law School, Ocean University of China)

厉召卿 中国海洋大学法学院博士生

Ли Шаоцин, докторант, юридический факультет, Океанический университет Китая

(*Li Shaoqing*, PhD student, Law School, Ocean University of China)

李凌志 中国海洋大学法学院博士生

Ли Линчжи, докторант, юридический факультет, Океанический университет Китая

(*Li Lingzhi*, PhD student, Law School, Ocean University of China)

李文君 中国海洋大学法学院博士生

Ли Вэньцзюнь, докторант, юридический факультет, Океанический университет Китая

(*Li Wenjun*, PhD student, Law School, Ocean University of China)

高飞 中国海洋大学法学院博士生

Гао Фэй, докторант, юридический факультет, Океанический университет Китая

(*Gao Fei*, PhD student, Law School, Ocean University of China)

杨慧慧 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Ян Хуэйхуэй, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Yang Huihui*, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

殷纯浠 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Инь Чуньси, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Yin Chunxi*, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

王玮 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Ван Вэй, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Wang Wei*, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

李小宁 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Ли Сяонин, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Li Xiaoning*, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

周众望 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Чжоу Чжунван, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(*Zhou Zhongwang*, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

王书鹏 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Ван Шупэн, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(Wang Shupeng, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

王苒 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Ван Жань, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(Wang Ran, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)

张家旺 中国海洋大学国际事务与公共管理学院研究生

Чжан Цзяван, магистрант, факультет международных отношений и общественного управления, Океанский университет Китая

(Zhang Jiawang, Postgraduate Student, School of International Affairs and Public Administration, Ocean University of China)